

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouaio399

Édition critique

1268, novembre. – Douai.

Type de document: charte: arrentement

Objet: Arrentement par Margot Baudane de deux maisons au dehors de la porte Vaqueresse à Baudouin Le Machon moyennant 9 s. de douis., 4 chapons et 20 s. par. de rente.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Margot Baudane

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Baudouin Le Machon, de Guesnain.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Baudouin d'Estrées, Simon Malet.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, sans cote, anc. cote: BM Douai, ms. 1096, t. I, n° 12.

Verso: Cest contre escrit warde Simons Malés.

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki-sunt *et* ki a-venir sunt que Margos Baudane a-
 werpi *et* donné a \2 rente a Bauduin le Machon de Ghesnaing ·II.
 maisons ki sient dehuers le porte Vackerece \3 joinnant au ten-
 nement Jehan le Carlier d'unne part *et* au tennement ki fu Cavelier
 d'au\4tre part sour le rue d'Aubemarle, si *que* ces ·II. maisons *et* tous
 li tennemens siet, wuis \5 *et* hiebreghiés devant *et* derriere, a ·IX. s·
 de douissiens *et* a ·IIII. capons *et* a ·XX. s· par· \6 *par* an sor toutes
 rentes; et tout ensi *com*-chi devisset est, a-en-couvent Margos
 devant dite [a] ^[1] \7 dit dusques au dit des eschevins \8 a Bauduin
 devant dit· Et si a-en-couvent Bauduins devant noumés a esmiudrer
 le te[nne]\9ment devant dit de ·VIII. lb· de par, les ·C. s· de-par·
 dedens le jour Saint Jehan Bap\10tiste prochain *que* nous atendons
et les ·LX. s· del jour Saint Jehan Baptiste prochain *que* nous \11
 atendons en ·V. ans apriés ensivans; et ces ·VIII. lb· a metre en
 amendement ens el \12 tennement devant dit dedens les *terminnes*
devant dis a en-couvent Bauduins devant dis \13 a lui *et* au sien en
 tele maniere *que* Margos devant dite les puist prendre *et* faire pren-
 dre \14 a lui *et* au sien partout u *que* il l'ait *et* vendre *et* despendre
comme le sien dusques as ·VIII. lb· \15 devant dites· Tout chou fu fait
 en le hale *par* devant es-chevins Baudon d'Estrees et \16 Simon
 Malet ^[2], en l'an del Incarnation ·M.CC. *et* LXVIII, el mois de
 novembre·

Notes de transcription

^[1] Le parchemin est déchiré au bord.

^[2] Le nom des échevins est d'une autre main ms.